



養和計劃重建為一間現代化醫院可能落空

養和醫院於 2007 年 9 月向屋宇署遞交重建現時中院及李樹芬院的建築圖則申請，因技術問題(並非高度限制)需要修改。2008 年 2 月，本院再次遞交經修改的建築圖則，然而，申請卻因城市規劃委員會制定、於 2008 年 1 月 18 日起執行的 12 層樓宇高度限制，遭到否決。城規會這樣臨時修訂地契所容許、以地積比率計算的樓宇高度，阻止醫院的重建計劃是否公平？

本院之重建計劃自 1980 年代已展開，共分為五期。至今首兩期已完成，第三期工程亦接近竣工，現正進行搬遷程序，以便騰出空間，為包括重建中院及李樹芬院的第四及第五期工程作好準備。若根據此限制，本院只能於將現時樓高 8 層的樓宇加建至 12 層，因而不能與現時的醫院服務及設施產生協同效應，令效益不彰。

養和醫院成立於 1922 年，從一間小小的療養院發展成為一間具規模的全科醫院，現有超過 400 張病床及 30 個專科部門/中心，每年住院人數達 30,000。門診病人數字更是住院人數的 3 至 4 倍。本院的服務需求，正以每年 11%至 12%的增幅，急速上升。現時病床的使用率已百分之百飽和，近 13%至 14%的緊急個案，現時也因為病床不足而不能接收。孕婦要數月前預先登記才可接受分娩服務。其他非緊急個案，則需輪候約 7 至 10 日。我們認為，重建計劃能夠回應市民對醫療服務的殷切需求。政府最近建議的醫療及融資政策，即要求私家醫院分擔更多公營醫療的服務。但是，城規會的高度限制使養和醫院的重建計劃不能開展，即不能增加病床及其他醫療設施以服務市民，這是否可惜？

建立最佳的醫院環境，是大勢所趨。興建更多私家病房、擴闊病床之間的距離(空間)，可有效減少出現交叉感染和醫療事故的機會，但此舉需要足夠空間方能達到。年多前，本院與南韓醫療人員交流，其政府認為吸引外商到當地投資，企業最重要的考慮因素是有高水準的學校和高水準的醫院。在香港，近年愈來愈多國際學校成功向政府申請興建學校，但同時這十多年來又有沒有新的私家醫院成立呢？(答案是否定的，過去十四年也沒有新的私家醫院成立)

香港絕對需要一些設備完善、環境佳、醫療水準高的私家醫院。今年，讀者文摘進行問卷調查，選出養和醫院為香港的信譽品牌(Trusted Brand 2008)，證明養和醫院在香港市民心目中地位崇高。這項成就不正正是對香港作為亞洲國際城市(Asia's World City)的貢獻嗎？

再者，跑馬地山村道長久以來的交通擠塞情況，也會因本院之重建計劃得到改善，因為計劃中包括在黃泥涌道加設車輛出入處，舒緩山村道及其他交匯處的擠塞情況。這不是對跑馬地居民帶來方便嗎？

養和醫院由李樹芬基金會擁有，基金會是非牟利組織，醫院所得利潤只能用作促進醫院發展、提升服務質素，以及推動醫學教育和研究。本院致力醫護培訓，每年招收護士學生 120 至 140 人，



養和醫院

HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

www.hksh.com

香港跑馬地山村道2號 2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong Tel : (852) 2572 0211 Fax : (852) 2835 8008

大大幫助舒緩現時香港護士人力短缺的問題。本院亦為香港大學醫科生及外科專科醫生提供臨床實習機會，又為眼科、家庭醫學及骨科的專科醫生提供不同專科訓練。養和醫院的重建計劃可提升整體醫療和社會服務，這不是香港大眾應該支持的嗎？

本院的重建計劃，是以審慎、嚴謹、周詳的原則進行。除了提升服務外，我們亦因應市區的特殊環境，考慮各方因素。我們選擇原址改建，因為本院的空間有限，但我們深信，如計劃得以開展，必定能為社會大眾帶來最高效益、最高質素的醫療服務。

因此，我們促請城市規劃委員會重新考慮，豁免本院重建計劃的高度限制。假如城規會未能向本院作出豁免，我們只有要求政府撥地，以進行醫院的發展項目。

撰文：養和醫院副院長鄭國熙醫生

二零零八年四月二十一日

傳媒查詢，請聯絡：

倫惠菁

養和醫院公共關係經理

電話： 2835 7855 / 9131 1161

電郵： sharonlun@hksh.com